



Vaello CAMPOS, S.L.
Pol. Ind. Serrans IV
C/Plàstic, 2
46812 Aiello de Malferrit (Valencia)
Spain
Apdo. Correos 41
Tel.: +34 96 291 30 03
Fax: +34 96 291 06 78
comercial@vaellocampos.com
www.vaellocampos.com

1.- ASPETTI GENERALI

Il BRUCIATORE A GAS, VAEELLO CAMPOS (VAEELLO LA VALENCIANA), è un bruciatore di cottura per uso domestico che utilizza gas di petrolio (liquidi) di seconda famiglia (gas naturali), che è progettato per riscaldamento (calentador) continui (liquido), che una piastra riscaldante. Questo apparecchio non dovrà essere collegato a un dispositivo di scarico dei prodotti della combustione. Sull'apparecchio è presente un'etichetta o targhetta con le caratteristiche tecniche tra cui la condizione di regolazione, il consumo calorifico nominale espresso in kW legato al Potere Calorifico Superiore (H) e il consumo di gas in l/hg.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO "UTILIZZARE SOLO ALL'ESTERNO (IN SPAZI APERTI)"

IMPORTANTE:

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente per cucinare i pasti con i gasi destinati. Non usarlo come un riscaldatore.
- L'apparecchio è controllato elettricamente in fabbrica, soprattutto negli adattatori che incidono sulla sicurezza, come l'intermittenza e il funzionamento sicuro, oltre alle finiture.
- Non è dotato di alcun dispositivo di controllo di fiamma o altri relativi ai prodotti della combustione, viene vista e tratta di un apparecchio che riscalda la piastra continua durante l'uso, nonché il suo "utilizzo esclusivo all'esterno dei locali".
- Utilizzare su superfici incombustibili e pannello su una superficie piana che garantisca la stabilità dei contenitori (posizioni).
- Utilizzare su superfici incombustibili e pannello su una superficie piana che garantisca la stabilità dei contenitori (posizioni).
- Può essere utilizzato con un regolatore di gas in base alle uscite di pressione indicate. Il non uso del bruciatore estingue la fiamma e produce fiamme del gas senza bruciare.
- NON usare il prodotto con indumenti inadeguati che potrebbero essere bruciati.
- Durante le operazioni di installazione e collegamento dell'apparecchio, non fumare né accendere alcuna fiamma in prossimità dei punti di saldatura.
- Nel caso in cui si notino forti odori di gas, non accendere fiamme né azionare alcun interruttore elettrico, e ventilare eventuali fugghe con acqua sapone, MAI con una fiamma.
- Non muovere l'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici combustibili, né in prossimità delle stesse.
- Dopo l'utilizzo, chiudere il rubinetto di intercettazione del gas dell'impianto.
- Come lontano da bambini e persone con disabilità, poiché parti accessibili dell'apparecchio possono diventare molto calde.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini, poiché potrebbero bruciarsi con i punti caldi accessibili dell'apparecchio.
- Qualità modificata dell'apparecchio da parte di persona non autorizzata dal fabbricante può essere pericolosa ed è assolutamente vietata.
- Utilizzare questo tipo di recipienti che sporga tra i 5 cm di supporti del bruciatore. Il peso totale del recipiente e del suo contenuto non deve superare 50 kg. Diagonale la base dell'i recipienti (in posizione orizzontale) sul supporto dei bruciatori, tenendo conto che le fiamme del bruciatore non devono toccare la base dei recipienti.
- Il bruciatore può essere usato con i seguenti tipi di bombole:
 - * Bombola di 125 Kg
 - * Bombola di 6 Kg
- Bombola da compresso a gas di 2,8 kg (bomba) da dotato di regolatore omologato che consenta di agganciare un morsetto e un tubo flessibile.

2.- INSTALLAZIONE

L'installazione e il collegamento dell'apparecchio alla fonte di energia dovranno essere effettuati seguendo le regole di installazione vigenti nel paese dove si installa, dovendo includere necessariamente un rubinetto di intercettazione rapida tra l'apparecchio e la fonte di fornitura del gas, il rubinetto di intercettazione del regolatore di gas della bombola e sufficienti.

L'apparecchio viene dotato dell'appoggio presa a gas, secondo il paese di destinazione.

Il collegamento tra la fonte di alimentazione e l'apparecchio deve essere effettuato attraverso un tubo flessibile, dovendo quest'ultimo essere omologato e trovarsi all'interno della data di scadenza. Questi due requisiti devono essere necessariamente riportati sul tubo stesso. Il tubo flessibile deve essere assicurato di collegamenti attraverso l'appoggio morsetto, o anello (figura 1).

In caso di utilizzo di cilindro contenitore a gas, bombola di gas, questo deve rimanere collegato al bruciatore in posizione verticale sul lato destro e il più lontano possibile dallo stesso. La lunghezza del tubo flessibile deve essere al massimo di 1,5 metri e non dovrà essere a contatto con parte alcuna dell'apparecchio che si può riscaldare.

Non pagare né accendere il tubo flessibile durante l'installazione e l'uso.

Prima del collegamento verificare che i controlli del bruciatore-paellero siano in posizione minima (MIN) alla fermata.

Collegare il regolatore alla bombola, verificando precedentemente che la guarnizione del rubinetto della bombola sia in perfetta stato.

Prima di cambiare la bombola assicurarsi:

- Che il rubinetto del regolatore della bombola sia chiuso.
- Che i bruciatori del bruciatore-paellero siano in posizione di minimo.
- Una volta effettuato le azioni precedenti, aprire il regolatore e cambiare la bombola.

PRECAUZIONE: La sostituzione della bombola del gas deve essere effettuata lontano da fonti di innesco.

DA TENERE CONTO: Ciascun bruciatore esce di fabbrica dotato dell'apposita presa di gas per il tipo di gas con cui sarà utilizzato (butano-propano o gas naturale).

Altro per cui, è assolutamente vietato tentare di adattare un bruciatore predisposto per gas butano-propano al gas naturale (o viceversa) fuori dai nostri impianti.

3.- USO

- Aprire il rubinetto di intercettazione della condotta del gas nel caso di utilizzo di bombola, il rubinetto del regolatore.
- Per aprire il rubinetto di intercettazione del gas, muovere il comando verso sinistra girando verso la posizione di massima.
- Una volta acceso, il bruciatore può essere manovrato a piacimento, girando il comando fino ad ottenere il consumo desiderato.
- Gli interruttori del bruciatore-paellero sono dotati di un minimo e di un massimo.
- Evitare che la fiamma tocchi la base del recipiente utilizzando quella adeguata al bruciatore.
- I bruciatori-paellero il dotato di supporti per l'appoggio dei recipienti e che internamente la superficie di riscaldamento.
- Spegnere i bruciatori di gas dalle valvole ed dai rubinetti. Non spegnere spegnendo o chiudendo il regolatore.
- Una volta usato un bruciatore-paellero è necessario girare i comandi verso destra, ovvero, collegare i comandi in posizione di minimo.

4.- CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

- La pulizia del bruciatore-paellero deve essere effettuata ad apparecchio freddo, con un primo innervito con acqua sapone, risciacquando e asciugando subito. Questa operazione dovrà essere realizzata al meno una volta all'anno.
- Pulire il bruciatore a gas dei residui di cottura dopo averlo usato per evitare l'eventuale ostruzione dei fori.
- Evitare l'ingresso di acqua nel bruciatore.
- Non utilizzare cernaglie né solventi.
- In caso di ostruzione dei dispositivi Venturi non utilizzare l'apparecchio fino a quando non sia stato ispezionato da persona autorizzata.
- Non smontare alcun componente. Qualche operazione dovranno essere effettuate da personale autorizzato e dal fabbricante.
- Utilizzare questi protettori al di sopra di elementi caldi.
- Sostituire i bruciatori-paellero in un luogo asciutto, protetto dalla polvere e dalla umidità, preservando dal possibile ingresso di insetti.
- Non inserire nessun oggetto dal foro degli iniettori.
- Prima di ogni uso dell'apparecchio, controllare la data di scadenza del tubo flessibile e sostituirlo, se necessario.
- Se il bruciatore presenta un difetto che può presentare un rischio ed essere pericoloso, avvisare il venditore in modo che possa essere controllato da una persona autorizzata a farlo.

5.- ELEMENTI COMPONENTI E CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

COMPONENTI:

- Bruciatore: composto dai dispositivi Venturi di presa d'aria primaria, tubi di miscelazione con i fori di uscita o che formano anelli, pioli e supporto del regolatore. Questi elementi sono appoggianti protetti contro la corrosione nonché la struttura della sua superficie esterna.
- Regolatore:
- Gas Butano/Propano: utilizzare il regolatore di bassa pressione per gas di petrolio (liquidi) (GPL), secondo la norma UNE 80407.
- Gas Naturale: utilizzare regolatore minimo MPAR (N) o rubinetto di sicurezza per minimo gas MPAR (N) secondo norma UNE 80408/80409/80410.
- Rubinetti di comando generale con posizioni regulate di chiusura, massimo e minimo e che sono dotati dell'apposito collegamento al tubo flessibile.
- Interruttore calibro di uscita del gas nel quale figura il calibro del vuglio.
- Placca di protezione dipinta in color bianco in cui è fissata l'etichetta delle caratteristiche dell'apparecchio.

ITALIANO

CARACTERISTICAS

MODELO	Q200	Q300	Q350	Q400	Q500	Q600	Q700
Nº de quemadores	1	1	2	2	2	3	3
Ø en cm de los quemadores							
C380C31	5,5 W	7,1 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
28-1057mbar	363,356 g/h	309,499 g/h	600,937 g/h	850,934 g/h	1.012,998 g/h	1.232,122 g/h	1.813,741 g/h
Consumo calorífico nominal kW (lit) y consumo mixico g/h	1,3 W (lit)	1,3 W (lit)	1,4 W (lit)	1,4 W (lit)	1,4 W (lit)	1,4 W (lit)	1,4 W (lit)
G31	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
30 mbar	371 g/h	403 g/h	596 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
Ø Injetor en l/100 mm	1,0 mm	1,0 mm	1,0 mm	1,0 mm	1,0 mm	1,0 mm	1,0 mm
G30	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
30 mbar	361 g/h	471 g/h	712 g/h	987 g/h	1.126 g/h	1.491 g/h	2.557 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h
G20	5,5 W	6,5 W	8,5 W	11,7 W	14 W	17,2 W	21,9 W
20 (25) mbar	371 g/h	420 g/h	613 g/h	784 g/h	965 g/h	1.166 g/h	1.466 g/h

